

Decisione

concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero per gli addestramenti e le esibizioni aeronautiche del team PC-7 e della Patrouille Suisse

del 24 giugno 2011

- Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC),
3003 Berna
- Oggetto: Gli spazi aerei elencati nell'allegato alla presente decisione sono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (Restricted Area) con, di fatto, interdizione al volo. All'interno delle zone regolamentate, negli spazi aerei previsti per le esibizioni del team PC-7 e della Patrouille Suisse, durante gli orari indicati sono vietati i voli con aeromobili civili (per quanto riguarda le eccezioni, cfr. contenuto della decisione).
- Basi giuridiche: Secondo l'articolo 8a della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose, per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni.
- Conformemente all'articolo 55 capoverso 2 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), a un ricorso può essere tolto l'effetto sospensivo. Se quest'ultimo venisse accordato, sarebbe impossibile garantire uno svolgimento ordinato e sicuro dei voli di addestramento e delle esibizioni acrobatiche del team PC-7 e della Patrouille Suisse. L'UFAC toglie pertanto l'effetto sospensivo ai ricorsi contro la presente decisione.

- Contenuto della decisione:
1. Gli spazi aerei elencati nella tabella allegata sono riclassificati temporaneamente in zone regolamentate.
 2. Inoltre vengono fissati i seguenti vincoli:
 - 2.1 All'interno delle zone regolamentate attive sono proibiti i voli con aeromobili civili. Queste zone possono essere attivate esclusivamente alle date e negli orari indicati al n. 1. Le zone sono attivate durante le esibizioni aeronautiche. Al termine di queste ultime, i responsabili del team addetto alle esibizioni possono disattivarle. Una volta disattivata, una zona non può più essere riattivata.
 - 2.2 I voli di ricerca e salvataggio e i voli di aerambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condizione che sia rispettata la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP), capitolo ENR 5.1-4.
 - 2.3 Fanno eccezione nella zona di «Zugo» i voli da e per il campo d'aviazione privato di «Hausen am Albis» (LSZN), a nord della linea Baar–Steinhausen–Hagendorn, a un'altitudine massima di 3500 ft s.l.m., al fine di effettuare i circuiti di pista.
 3. Le relative annotazioni nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP) vengono adeguate conformemente al n. 1 e sono parte integrante della presente decisione.
 4. Ad eventuali ricorsi contro la presente decisione è tolto l'effetto sospensivo.
 5. La presente decisione deve essere notificata alle Forze aeree e a Skyguide, oltre a essere pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

Destinatari: La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.

Procedura: La procedura è conforme alle disposizioni della PA.

Deposito pubblico: La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per scritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture.

Rimedi giuridici:

Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14.

Il termine di ricorso inizia il giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e il giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale.

Il ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.

23 agosto 2011

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller

**Allegato alla decisione
del 24.6.2011 relativo alle zone regolamentate temporanee riservate al team PC-7 delle Forze aeree e
alla Patrouille Suisse**

| N. di rif. | Data | Ora locale | Limiti verticali | Raggio* | Luogo | Coordinate del centro (WGS84) | Osservazioni |
|------------|----------------|---------------|--|--------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--|
| 32 | ven, 1.7.2011 | 17.45 – 18.45 | suolo – FL 100 | 7 km cfr. osser- vazioni | Morat | 46°55'58"N 007°07'25"E | PC7T |
| 33 | sab, 2.7.2011 | 20.15 – 21.15 | suolo – FL 100 | 7 km | Morat | 46°55'58"N 007°07'25"E | Idem n. 32 |
| 34 | ven, 8.7.2011 | 09.45 – 10.45 | suolo – 7000 ft AMSL | 10 km | Losanna (centro della località) | 46°31'02"N 006°37'46"E | Patrouille Suisse Zona semicircolare verso nord dal punto N 46°34'22"/E 006°30'33" al punto N 46°28'58"/ E 006°44'06" |
| 35 | ven, 8.7.2011 | 13.30 – 16.00 | suolo – FL 130 | 10 km | Mollis | 47°04'45"N 009°03'54"E | «Zigermeet» Transito a nord dell'autostrada A3 possibile al di sotto di un'altitudine di 800 ft |
| 36 | sab, 9.7.2011 | 10.00 – 17.00 | suolo – FL 130 | 10 km | Mollis | 47°04'45"N 009°03'54"E | «Zigermeet» Transito a nord dell'autostrada A3 possibile al di sotto di un'altitudine di 800 ft |
| 37 | dom, 10.7.2011 | 17.45 – 18.45 | suolo – 7000 ft AMSL | 10 km | Losanna (centro della località) | 46°31'02"N 006°37'46"E | Patrouille Suisse Zona semicircolare verso nord dal punto N 46°34'22"/E 006°30'33" al punto N 46°28'58"/ E 006°44'06" |
| 38 | ven, 22.7.2011 | 10.15 – 11.15 | suolo ¹⁾ – FL 80 ¹⁾ a nord di una linea Steinhausen–Baar a partire da 3500 ft AMSL | 7 km | Zugo | 47°10'15"N 008°31'13"E | PC7T |
| 39 | sab, 23.7.2011 | 17.00 – 18.15 | Idem n. 38 | 7 km | Zugo | 47°10'15"N 008°31'13"E | PC7T Idem n. 38 |
| 40 | sab, 30.7.2011 | 11.15 – 12.15 | suolo – FL 100 | 7 km | Gstaad | 46°28'30"N 007°17'00"E | PC7T |

| N. di rif. | Data | Ora locale | Limiti verticali | Raggio* | Luogo | Coordinate del centro (WGS84) | Osservazioni |
|------------|----------------|--|------------------|---------|-----------------------------------|---|--|
| 41 | sab, 30.7.2011 | 14.15 – 15.15 | suolo – FL 75 | 7 km | Vevey | 47°27'49"N 006°50'23"E | PC7T Zona circolare di 2 NM in direzione nord e al di sopra del lago Lemano Zona limitata al territorio svizzero. |
| 42 | dom, 31.7.2011 | 10.15 – 11.15 | suolo – FL 100 | 7 km | Gstaad | 46°28'30"N 007°17'00"E | PC7T |
| 43 | dom, 31.7.2011 | 11.00 – 12.00 | suolo – FL 75 | 7 km | Vevey | 47°27'49"N 006°50'23"E | PC7T Zona circolare di 2 NM in direzione nord e al di sopra del lago Lemano Zona limitata al territorio svizzero. |
| 44 | mar, 2.8.2011 | 10.00-11.00 | suolo – FL 100 | 10 km | Wangen– Lachen | 47°12'17"N 008°52'03"E | Patrouille Suisse |
| 45 | ven, 5.8.2011 | 18.15 – 19.15 | suolo – FL 100 | 10 km | Romanshorn | 47°33'52"N 009°22'44"E | Patrouille Suisse |
| 46 | sab, 6.8.2011 | 18.15 – 19.15 | suolo – FL 100 | 10 km | Romanshorn | 47°33'52"N 009°22'44"E | Patrouille Suisse Idem n. 45 |
| 47 | ven, 12.8.2011 | 18.00 – 19.00 | suolo – FL 100 | 10 km | Lachen (centro della località) | 47°11'39"N 008°51'02"E | Patrouille Suisse Seenachtsfest |
| 48 | sab, 13.8.2011 | 18.00 – 19.00 | suolo – FL 100 | 10 km | Lachen (centro della località) | 47°11'39"N 008°51'02"E | Patrouille Suisse Seenachtsfest |
| 49 | ven, 19.8.2011 | cf. NOTAM | suolo – FL 100 | 10 km | Dittingen | 47°26'19"N 007°29'29"E | Patrouille Suisse Zona limitata al territorio svizzero |
| 50 | sab, 20.8.2011 | cf. NOTAM | suolo – FL 100 | 10 km | Dittingen | 47°26'19"N 007°29'29"E | Patrouille Suisse Zona limitata al territorio svizzero |
| 51 | ven, 26.8.2011 | 09.45 – 10.45 ¹⁾ 18.45 – 19.45 ²⁾ | suolo – FL 75 | 7 km | Losanna | 46°32'43"N 006°37'00"E 1) 46°30'14"N 006°37'22"E 2) | PC7T Esclusa la TMA Ginevra, settore 2 1) Blécherette 2) Promenade, zona circolare di 2NM in direzione nord e al di sopra del lago Lemano |

| N. di rif. | Data | Ora locale | Limiti verticali | Raggio* | Luogo | Coordinate del centro (WGS84) | Osservazioni |
|---|-----------------|---------------|------------------|---------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| 52 | sab, 27.8.2011 | 11.15 – 12.15 | suolo – FL 75 | 7 km | Losanna (Blécherette) | 46°32'43"N 006°37'00"E | PC7T Esclusa la TMA Ginevra, settore 2 |
| 53 | ven, 2.9.2011 | cfr. NOTAM | suolo – FL 130 | 10 km | Môtiers | 46°55'00"N 006°36'54"E | Patrouille Suisse |
| 54 | sab, 3.9.2011 | cfr. NOTAM | suolo – FL 130 | 10 km | Môtiers | 46°55'00"N 006°36'54"E | Patrouille Suisse |
| 55 | lun, 5.9.2011 | 10.00– 11.00 | suolo – FL 130 | 10 km | Buochs | 46°58'28"N 008°23'49"E | Patrouile Suisse CTR estesa a sud |
| 56 | lun, 12.9.2011 | 10.00 – 11.00 | suolo – FL 130 | 10 km | Mollis | 47°04'45"N 009°03'54"E | Patrouille Suisse Transito a nord dell'autostrada A3 possibile al di sotto di un'altitudine di 800 ft |
| 57 | ven, 23.9.2011 | cfr. NOTAM | suolo – FL 100 | 10 km | Neuchâtel | 46°59'42"N 006°55'33"E | Patrouille Suisse Zona semicircolare al di sopra del lago di Neuchâtel |
| 58 | sab, 24.9.2011 | cfr. NOTAM | suolo – FL 100 | 10 km | Neuchâtel | 46°59'42"N 006°55'33"E | Patrouille Suisse Zona semicircolare al di sopra del lago di Neuchâtel |
| 59 | gio, 15.12.2011 | cfr. NOTAM | PS | | Svizzera centrale ev. Thun | luogo da definire | |
| * Raggio del cerchio centrato sulle coordinate corrispondenti | | | | | | | |